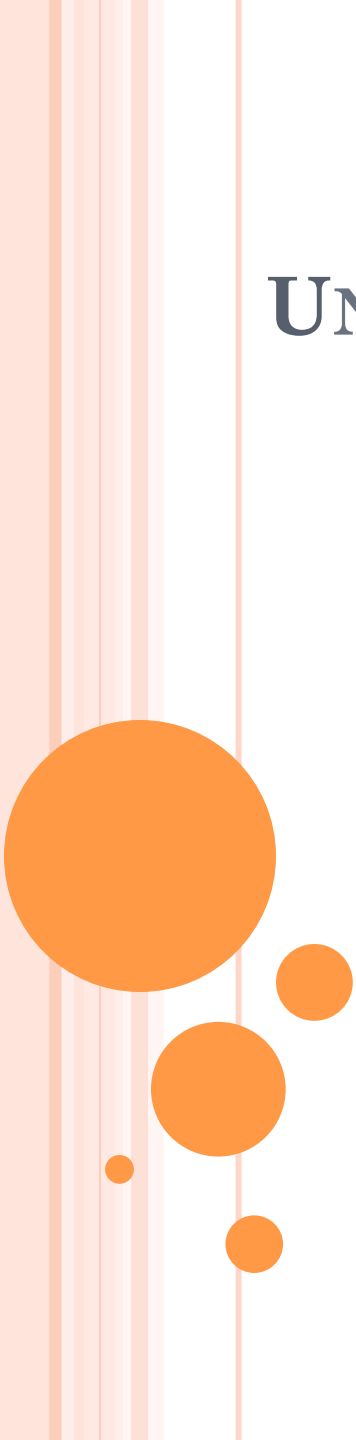




UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA “TOR VERGATA”

“TRANS-TOUR”: VIAGGIO ALLA RICERCA DEL SESSO PERDUTO

Lidano

Caterina

I TRANS-TOUR EVOLUZIONE DEI PUTTAN-TOUR

- «I trans-tour hanno sostituito i puttan-tour, le scorribande in auto tra le prostitute» (A. Piperno, A. Calderoni, V. Volpe, *Transitalia*, in 'Panorama', n. 45, 05/11/2009)
- Un neologismo dall'esplicita equazione:

trans-	come	puttan-
identità	come	categoria
transessuale		professionale
		disprezzata



IL TRANSESSUALISMO: UN FENOMENO TABÙ

Il contesto: “Caso Marrazzo”, ottobre 2009



I *media* italiani iniziano a parlare del tema del transessualismo



Una verità nascosta: l'identità sessuale dell'essere umano non è
riducibile al sistema binario eterosessuale
maschile – femminile



Paura del disordine dei ruoli di genere:
sessuofobia, omofobia, transfobia



STRATEGIE DI RICERCA

- Analisi occorrenze lemma *transessuale*
- Voci correlate: *trans*, *transex*
- Neologismi, giochi di parole, definizioni giornalistiche
- Arco cronologico: 24/10/2009 al 29/11/2009
- Corpus: varietà diamesica dello scritto stampato



TESTATE ESAMINATE

Volutamente eterogenee: quotidiani nazionali, settimanali di attualità, riviste di *gossip*, mensili di moda. In ordine cronologico:

Il Tempo

Diva e Donna

Oggi

Vanity Fair

Panorama

Novella 2000

Gioia

La Repubblica

Il Messaggero



○ 8 criteri di classificazione:

1. Numero di occorrenza
2. Tipo di lemma
3. Fonte con relativa tipologia
4. Data di produzione
5. Autore/autrice
6. Posizione
7. Contesto d'uso
8. Analisi dell'uso



UN PROBLEMA DI CONCORDANZE

- Nel normale lessico, quando si parla di persone transessuali, può capitare di avere incertezze d'uso tra maschile e femminile. In mancanza di indicazioni specifiche da parte dell'individuo stesso, la forma del **genere grammaticale** da utilizzare, rispettosa nei confronti della persona, è quella propria del **genere di elezione**.

MtF → **accordi femminile**

FtM → **accordi al maschile**



- Alcuni esempi:

1. «Mi piacerebbe un mondo in cui **le trans** potessero svolgere più di frequente un altro lavoro ed essere corteggiate in ufficio come accade alle donne tali per nascita, un mondo in cui nessuno si debba vergognare per i suoi gusti sessuali ed essere osteggiato dal giudizio morale». (V. Luxuria, *Non amateci solo di nascosto*, in 'Panorama', n. 45, 05/11/2009)
2. «Avevo conosciuto abbastanza **trans** per sapere che fanno una vita d'inferno, quasi sempre devono prostituirsi, vengono emarginate, derise, offese nella loro dignità. In parecchie di loro c'è il desiderio di essere riconosciute come donne oneste. Sì volevo sposare **Sonia** perché l'amavo e **la** capivo». (S. Raggi, Perché gli uomini preferiscono i trans, in 'Gioia', n. 44, 14/11/2009)



I DATI: DALLA CONNOTAZIONE ALLA DENOTAZIONE

- Su 120 occorrenze, 86, cioè più del 70%, utilizzano il termine in modo errato:
 1. Perché non concordano con il genere d'elezione del referente
 2. Perché veicolano implicazioni semantiche improprie (transessuale → prostituta)
- Non si registrano differenze d'uso, né in base alla tipologia della testata, né in relazione al genere dell'autore



○ Alcuni esempi:

1. «[...] inchiesta sul presunto video hard che ha portato all'arresto di quattro carabinieri che avrebbero ricattato Marrazzo dopo averlo filmato con **un transessuale**». (A. Di Majo, *“Ora devo difendere la mia famiglia”*, in 'Il Tempo', n. 293, 24/10/2009)
2. «A Roma il governatore del Lazio si è autosospeso dopo che è venuta alla luce una brutta storia di **trans**». (S. Giacobini, *Editoriale*, in 'Diva e Donna', n. 44, 03/11/2009)
3. «A sinistra, **il trans** brasiliano **Natalia**: 'con Marrazzo sono uscita alcune volte... e non sono io quella del video'». (*Scandalo Marrazzo*, in 'Oggi', n. 45, 04/11/2009)



- A testimonianza del fatto che tra i giornalisti ci sia coscienza dell'uso corretto del termine *transessuale*, e quindi anche della scelta della forma sessista, si cita il seguente esempio:
 1. «A Milano **le** transessuali (**guai a usare l'articolo maschile**) sono praticamente le uniche prostitute sopravvissute sui marciapiedi». (G. Amadori, “*Quegli uomini normali che vengono da noi*”, in ‘Panorama’, n. 45, 05/11/2009)



- Uno dei pochi esempi in cui si registra l'uso corretto del termine *transessuale*:

1. «**La transessuale** è morta per asfissia, soffocata dalle esalazioni di ossido di carbonio. Non sembra sia stata aggredita o uccisa da qualcuno». (M. Lugli, E. Vinci, *Brenda, il giallo del telefonino*, in 'La Repubblica', n. 277, 22/11/2009)

ma:

1. «**Brenda, il trans** coinvolto nello scandalo Marrazzo, è morta il 20 novembre per asfissia nel suo monolocale di via Due Ponti, uccisa dal fumo». (V. Errante, P. Vuoto, *La morte del trans Brenda*, il giallo dell'ultimo viaggio, in 'Il Messaggero', 29/11/2009)



LE TRANSESSUALI: PROSTITUTE, RICATTATRICI, NEMICHE DELLE DONNE E DELLA FAMIGLIA

- Noi-Loro. I casi di sessismo più violento:
 1. «Questa estate durante un controllo dei carabinieri dell'Eur **un transessuale** fermato reagì così: 'Voi non sapete chi sono io, tra i **miei clienti** ho anche personaggi politici'». (A. Parboni, F. Di Chio, *Trans, ricatti e politica. Le accuse ai quattro "infedeli"*, in 'Il Tempo', n. 293, 24/10/2009)
 2. «La divorzista Anna Maria Bernardini de Pace sostiene che negli ultimi 6 anni le **separazioni** per tradimenti con **trans** si sono impennate». (A. Piperno, A. Calderoni, V. Volpe, *Transitalia*, in 'Panorama', n. 45, 05/11/2009)



1. «[...]ma sorrideva, consapevole che la **svolta trans** è arrivata, lucida come le loro labbra, colorata come quelle scarpe con le zeppe [...] per rendere la vita a **noi ragazze** ancora più complicata: essere belle, brave, in carriera, fare figli, non farlo pesare, stare attente alle altre e adesso anche agli altri. Perché sempre **noi all'ultimo posto**? Cioè prima venivamo dopo il lavoro, dopo la partita, dopo gli amici, dopo la birra e dopo una sbirciata alle gambe di un'altra, adesso ci tocca **aspettare** anche **il turno trans**? **Cari trans**, con tutto il rispetto, non penserete che, con la fatica fatta fino qua [...] **vi vestite come noi**, **vi** mettete pure a cucinare e a essere comprensivi..e **noi** stiamo lì buone a farci declassare? I mattarelli [...], ce n'è abbastanza anche per **voi**, per cambiarvi un'altra volta i connotati». (A. Benini, *Scendiamo in piazza con i mattarelli*, in 'Panorama', n. 45, 05/11/2009)



NEOLOGISMI, GIOCHI DI PAROLE, DEFINIZIONI GIORNALISTICHE

1. **Transitalia** (A. Piperno, A. Calderoni, V. Volpe, *Transitalia*, in 'Panorama', n. 45, 05/11/2009)
2. **Trans-tour** (*Ibidem*)
3. **Caricature di donne, dotate però di spalle e organi sessuali da scaricatori di porto** (*Ibidem*)
4. **Due peni e due misure** (A. Mercenaro, *Due peni e due misure*, in 'Panorama', n. 45, 05/11/2009)
5. **Mi manda raitrans** (M. Aprile, L. Farnese, R. Lacala, *Le foto segrete del trans Natali*, in 'Novella 2000', 05/11/2009)
6. **Marrazzo Trans Club** (*Ibidem*)
7. **Moderna chimera della chimica e della chirurgia** (A. Monti, *La vera vittima del caso Marrazzo*, in 'Oggi', n. 45, 04/11/2009)
8. **Le mani pittate di queste creature dalle voci cavernose e i seni esagerati** (G. Amadori, *Quegli uomini normali che vengono da noi*, in 'Panorama', n. 45, 05/11/2009)

GRAZIE PER L'ATTENZIONE

